NEWS 2020

TREKU

Artehábitat
interiores
Tu tienda de muebles

T. 1947
TREKU MOBILIARIO DESDE 1947 TIK ALTZARIGINTZA

P.6
NEW COLOR PALETTE
NUEVA PALETA DE COLORES

P.22
NEW BOST SHELVING SYSTEM BY YONOH
NUEVO SISTEMA DE ESTANTERIAS BOST

P.38
NEW GAU SIDE TABLES BY IBON ARRIZABALGA & SILVIA CEÑAL
NUEVAS MESAS DE CENTRO GAU DISEÑADAS POR
IBON ARRIZABALAGA & SILVIA CEÑAL

WE ARE MANUFACTURERS
SOMOS FABRICANTES

Treku comes from Aldabaldetreku
We call ourselves Treku and we make furniture. We've taken the last name of our grandfather, Jesus Aldabaldetreku, who in 1947 opened his own carpentry business in, at that time, small town on the Basque coast called Zarautz. That company, with 3 workers, provided him with his first professional steps designing and fabricating exclusively bathroom furniture for the local market. Today, Treku produces all types of home furniture and distributes to all 5 continents. We continue to design and fabricate our products in the town of Zarautz, just a few meters from where our grandfather opened his small wood working shop. We work in an almost artisanal way, using natural wood veneers from responsibly managed forest. In our 70 years of history, when it comes to designing furniture, we have developed a personality and style all our own. Our creations are characterized by the delicately maintained equilibrium between form and function, blurring the lines between modern and classic, between elegance and freshness. We don't work alone, but regularly collaborate with well known designers to create products that enrich our catalogue and inspire new spaces for our clients. We also work with other manufacturers to complement our capabilities and to increase our versatility. They are always people that we have worked closely with so that we can be sure of the quality and service that has historically been associated with Treku.

Treku proviene de Aldabaldetreku
Nos llamamos Treku, fabricamos muebles. Tomamos el nombre del apellido de nuestro abuelo, Jesús Aldabaldetreku, que en 1947 creó su propia carpintería en un, por aquel entonces, pequeño pueblo de la costa vasca llamado Zarautz. Aquella empresa dio sus primeros pasos con tres trabajadores, diseñando y fabricando exclusivamente muebles de baño para el mercado local. En la actualidad, Treku produce todo tipo de muebles para el hogar y los distribuye en los cinco continentes. Seguimos diseñando y fabricando nuestros productos en la localidad de Zarautz a pocos metros de donde nuestro abuelo abrió su pequeña carpintería. Lo hacemos de forma casi artesanal, utilizando chapa de madera natural procedente de bosques responsablemente gestionados. En estos 70 años de historia hemos desarrollado una personalidad y estilo propio a la hora de diseñar muebles. Nuestras creaciones se caracterizan por mantener un delicado equilibrio entre forma y funcionalidad, difuminando las fronteras entre lo moderno y lo clásico, entre la elegancia y la frescura. No trabajamos solos sino que, regularmente, contamos con la colaboración de reconocidos diseñadores para crear productos que enriquezcan nuestro catálogo e inspiren nuevos espacios a nuestros clientes. También trabajamos con otros fabricantes para complementar nuestras capacidades y mejorar nuestra versatilidad. Estos siempre son de nuestro entorno más cercano para así poder supervisar las calidades y el servicio que ha caracterizado históricamente a Treku.

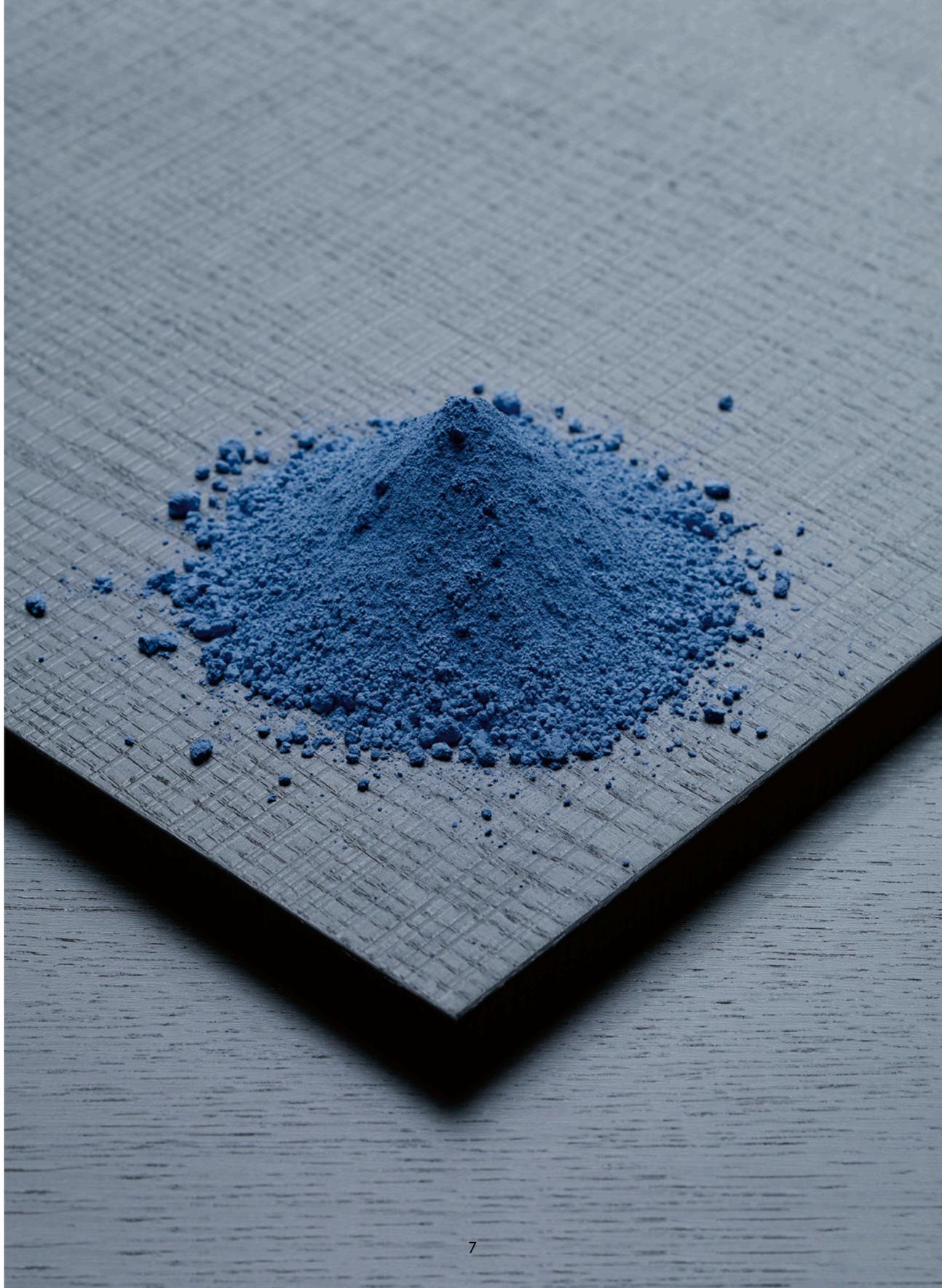
Selecting veneers in Treku is painstaking work done by hand. La selección de chapas en Treku es un trabajo meticuloso hecho a mano.

NEW COLOR PALETTE

NUEVA PALETA DE COLORES

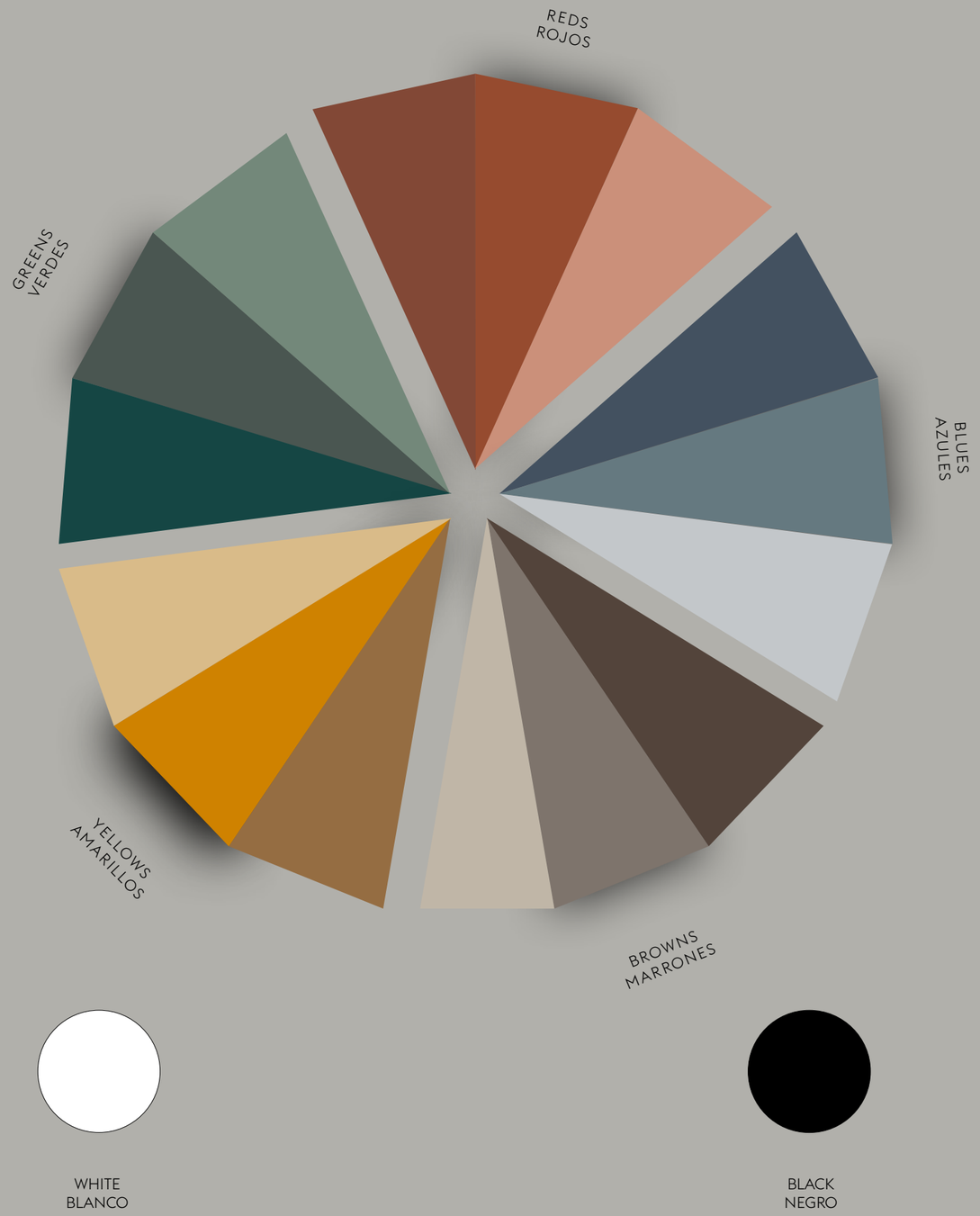
Originally, the Basque word “urdin” described the colors blue, green and grey. “Urdin” means “like the water”, and from there this refers to the different tones that can be reflected in a transparent liquid: “urdin” was the color of grey locks of hair but also of the raging sea in winter or a lake between summer pastures. All colors have a meaning and this meaning depends on the context. A red can be erotic or in inappropiate. Yellow, oppressive or therapeutic. Green, poisonous or hypnotic. There are as many colors as there are there are gazes.

Originalmente, en euskera la palabra ‘urdin’ describía el color azul, el verde y el gris. ‘Urdin’ significa ‘como el agua’, de ahí que el término se refiriera a los diferentes tonos que se podían reflejar en un líquido transparente: ‘urdin’ era el color de una melena canosa pero también el de un mar embravecido en invierno o un lago entre pastos en estío. Todos los colores tienen un significado y éste dependerá del contexto. Un rojo puede ser erótico o inoportuno. Un amarillo, opresivo o terapéutico. Un verde, venenoso o hipnótico.
Hay tantos colores como miradas.



White, black and a range of colors - blues, greens, reds, yelows and greys - each of which degrades in three saturation shades.

Blanco, negro y cinco gamas de colores –azules, verdes, rojos, amarillos y neutros– cada una de las cuales se declina en tres matices de saturación.



A new chromatic universe

Colors, they say, are an illusion created to understand reality. Like illusions, colors are profoundly subjective. Each color enjoys a meaning according to the eyes, the culture or the sensibility of the person who sees it. Two people never see the same violet, nor the same green, let alone coincide when referring to the same tone of black. Nevertheless, exists chromatic harmony. The chromatic harmony is the equilibrium that one obtains when the right colors are combined. It is consonance, it is calm, it is a piano perfectly in tune.

During this last year at Treku, we have studied a pallet of colors. On one side, we want to amplify the chromatic variations of out furniture and offer our clients a wider array of possibilities. On the other, we need for the new pallet to be profoundly coherent, like a family tree in that all parts have a blood as well as sentimental relationship. We want total harmony. Fruit of this year's work and reflection is the organization of the colors that we present here: five ranges – blues, greens, reds, yellows and neutrals – each one of which steps down through three nuanced levels of saturation. To find the adequate colors we simply had to look around at our surroundings, our sea, our forest, our leaf piles, our beaches and cliffs. Also, at our skies: in the Basque Country it rains more than half the days of the year. The clouds are a habitual presence on our horizon and help inundate out landscape with a very special light, subtly shaded, without barely stridency, with smooth contrasts and delicate saturations. Our new color palette is an expression of all of that and the necessity to create spaces with soul through our furniture.

Un nuevo universo cromático

Los colores, dicen, son una ilusión creada para comprender la realidad. Como las ilusiones, los colores son profundamente subjetivos. Cada color goza de un significado según los ojos, la cultura o la sensibilidad de quien lo mira. Nunca dos personas verán el mismo violeta, ni el mismo verde, ni tan siquiera coincidirán a la hora de referirse a un tono negro. Y, sin embargo, existe la armonía cromática. La armonía cromática es el equilibrio que se consigue cuando se combinan los colores adecuados. Es consonancia, es calma, es un piano perfectamente afinado.

Durante este último año, en Treku hemos estudiado una nueva paleta de colores. Por un lado, queríamos ampliar las variaciones cromáticas de nuestros muebles y ofrecer a nuestros clientes un mayor abanico de posibilidades. Por otro, necesitábamos que la nueva paleta fuera profundamente coherente, como un árbol de familia en el que todos los integrantes guardan una relación sanguínea y sentimental. Queríamos la armonía total.Fruto de este año de trabajo y reflexión es la organización de los colores que presentamos: cinco gamas –azules, verdes, rojos, amarillos y neutros– cada una de las cuales se declina en tres matices de saturación. Para encontrar los colores adecuados simplemente hemos mirado a nuestro alrededor, a nuestro mar, nuestros bosques, nuestra hojarasca, nuestras playas y acantilados. También, a nuestros cielos: en el País Vasco llueve más de la mitad de los días del año. Las nubes son una presencia habitual en nuestro horizonte y ello contribuye a inundar el paisaje de una luz muy especial, tamizada muy sutilmente, sin apenas estridencias, con contrastes suaves y saturaciones delicadas. Nuestra nueva paleta cromática es una expresión de ello y de la necesidad de crear espacios con alma a través de nuestros muebles.

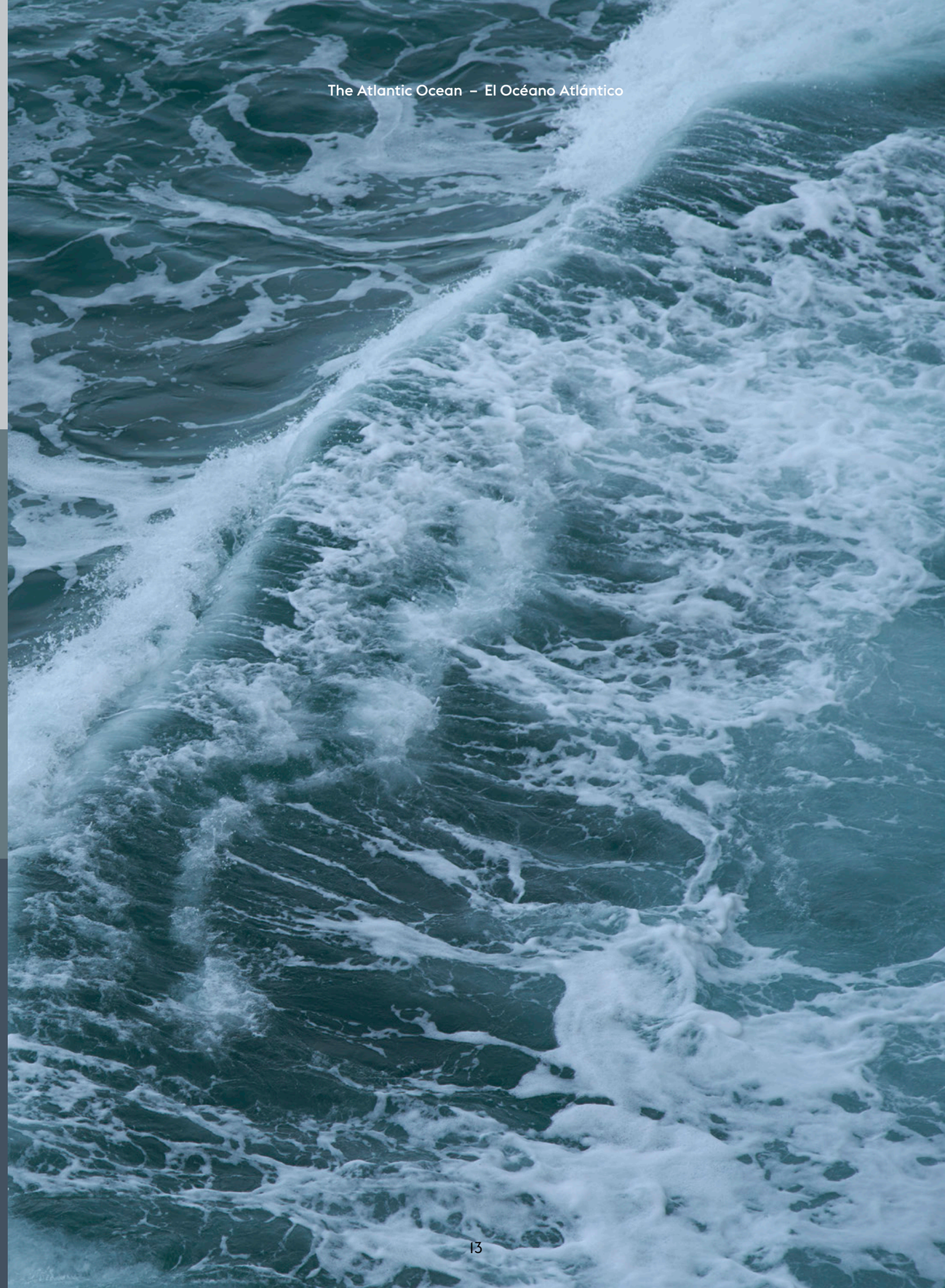
One of our sources of inspiration for creating the new color pallet was the Basque painter Ramiro Arrue (1892-1971). His works explored the traditional and bucolic Basque Country, far removed from the open sores of progress (the factory chimneys, the cities or mechanical methods of transportation are avoided in all of his paintings) and very much rooted in the artisanal, the rural and archaic.

Una de nuestras fuentes de inspiración a la hora de crear la nueva paleta de colores ha sido el pintor vasco Ramiro Arrue (1892-1971). Su obra exploró un País Vasco tradicional y bucólico, alejado de las llagas del progreso (las chimeneas de las fábricas, las ciudades o los medios de transporte mecánicos se obvian en todos sus cuadros) y muy enraizado en lo artesano, lo rural y lo arcaico.

GLACIER

OCEAN

SAFIRA



The Atlantic Ocean – El Océano Atlántico

NUDE

BRICK

INDIAN

MINT

MOSS

FOREST

Forest – Bosque

Sandstone – Arenisca

SAND

OCHRE

CAMEL

STONE

VISON

ONIX

The Flyshch – El Flyshch

NEW BOST SHELVING SYSTEM BY *YONOH*

NUEVO SISTEMA DE ESTANTERÍAS MODULARES BOST
DISEÑADO POR *YONOH*

Simplicity, innovation and originality. Without extravagance. This is the philosophy of Yonoh, the creative study that has created the new modular shelf Bost for Treku. The result is a product that harmonizes wood and metal organically and work in different spaces in the home or in the work place.

Simplicidad, innovación y originalidad. Sin extravagancias. Así es la filosofía de Yonoh, el estudio creativo que ha creado la nueva estantería modular Bost para Treku. El resultado es un producto que armoniza madera y metal de forma orgánica y puede dar servicio a diferentes espacios en un hogar o en un lugar de trabajo.

How is a design like Bost born? Through a process of investigation or sudden inspiration?
From both. In Yonoh we are constantly developing small concepts that, sometimes, change into big projects. In this case, Bost arose from a formal idea: how to make a simple model that combines wood and metal in a function way, sober, but with our most organic essence? Little by little we saw the possibilities of the product and the process of investigation took center stage, adding to the family, resolving technical issues, size, material, colors...

Has there been many changes to the final product in respect to the original idea?
There have been very few esthetic changes. The modifications happened when we went into detail: the fact that a collection so multifunctional and combinable has involved an intensive investigation and development to make sure everything functions and fits together perfectly in any situation.

How is the process for a product like this? Is it digital or artisanal?
Bost is a product that combined 50% of the work digitally and the other 50% through trial and error to understand the dimensions of the product and its modularity. We tried to create a product that was easy to understand with which it was also easy to work with, and because of that we spent many hours working, with the technical development and the physical trials of the pieces.

What is the most seductive part of the system?
Its multifunctionality. You can use a single piece for a small space or a combination of them to cover a large space and still continue to be attractive. We can have 2 heights or one, depending on what we're looking for. We have accessories so that the piece will identify with the living room, or the entryway, in a bedroom or even a commercial space. We have worked the materials and colors so that they fit within everything from a more serious, manorial environment, to a young space, including childlike. It's because of that that we like it.

What uses did you have in mind for your design?
Bost, because of its finishes, it's combination of pieces and its accessories fits in any space. You can use it in a clothing shop for a display, in a bookshop with multiple heights and running the length of the shop, in a living room where it can be combined for different functions or at a lower height as an accessory piece. It's useful as a support or as a child's shelving and desk, as a storage system, as a bookshelf, home office including a desk as a piece in the foyer, as a sideboard.

¿Cómo nace un diseño como el de Bost? ¿De un proceso de investigación o de una inspiración repentina?
De ambas. En Yonoh estamos constantemente desarrollando pequeños conceptos que, a veces, se convierten en grandes proyectos. En este caso, Bost surgió de una idea formal: cómo hacer un módulo sencillo que combinara madera y metal de una forma funcional, sobria, pero con nuestra esencia más orgánica. Poco a poco vimos las posibilidades del producto y el proceso de investigación tomó protagonismo, aumentando la familia, resolviendo temas técnicos, tamaño, materiales, colores...

¿Ha sufrido muchos cambios el producto final con respecto a la idea original?
Cambios estéticos no ha sufrido apenas. Las modificaciones se han producido cuando entramos en detalles: el hecho de ser una colección tan polivalente y combinable ha supuesto una investigación y desarrollo intensivos para conseguir que todo funcione y encaje a la perfección en cualquier circunstancia.

¿Cómo son los procesos para un producto así? ¿Digitales o artesanos?
Bost es un producto que ha combinado un 50% de trabajo digital y otro 50% de pruebas para entender las dimensiones del producto y su modularidad. Pretendemos un producto fácil de entender con el que sea sencillo trabajar, por eso nos ha llevado muchas horas de trabajo, de desarrollo técnico y pruebas con piezas físicas.

¿Qué es lo que más seductor del sistema?
Su polivalencia. Puedes usar una pieza única para un espacio reducido o una combinación de ellas para cubrir un espacio grande y sigue siendo atractiva. Podemos tener dos alturas o una sola, según lo que busquemos. Tenemos accesorios para que la pieza se identifique en un salón, en una entrada, en un dormitorio o incluso en un espacio comercial. Y hemos trabajado la combinación de materiales y colores para que encaje desde un ambiente más serio y señorial a un espacio más joven o incluso infantil. Por eso nos gusta.

¿Qué usos se tuvieron en cuenta en su diseño?
Bost, por sus acabados, por su combinación de piezas y por sus accesorios sirve para cualquier espacio, puede usarse en una tienda de ropa como expositor, en una librería con una composición en dos alturas y largo infinito, en un salón donde combinar distintas funciones o en una altura más baja como pieza auxiliar. Nos sirve de burrito o de estantería y escritorio infantil, como sistema de almacenaje, como librería, como oficina en casa (con su escritorio), como pieza de entrada, como aparador.

2m heigh Bost shelving in walnut and Kai black. Estantería Bost de altura 2m en nogal y Kai black.

Low unit of Bost collection in Kai black with drawers in walnut and metallic shelf.
Mueble bajo de la colección Bost en Kai Black con cajonera en nogal y bandeja metálica en musgo.

Bost collection sideboard in walnut and graphite. Aparador de la colección Bost en nogal y grafito.

2m height shelving in Kai black. Estantería alto 2m en Kai black.

Artehábitat interiores
Tu tienda de muebles

Desk, open wardrobe and shelving set in natural oak and Brick lacquer. Conjunto de escritorio, vestidor y estantería en roble natural y lacado Brick.

Small open wardrobe of the Bost collection completeley lacquered in moss Green. Pequeño vestidor de la colección Bost completamente lacada en musgo.

Bost shelving used as space divider in natural oak, graphite and flamingo.
Estanteria Bost utilizada como separador de ambientes en roble natural, grafito y flamingo.

1 **Close-up of the box with cover. The cover opens up.** Detalle de la caja con tapa superior. La tapa se abre hacia arriba.

2 **Close-up of metallic try in Sand and open box, without cover, in Graphite.** Detalle de la bandeja metálica en Sand y de la caja sin tapa superior en Grafito.

3 **Open unit to place on the shelves. This unit is also available with door.** Módulo diáfano para colocar sobre los estantes. Este módulo puede ser también con puerta.

NEW GAU SIDE TABLES BY *IBON ARRIZABALAGA & SILVIA CEÑAL*

NUEVAS MESAS DE CENTRO GAU DISEÑADAS POR
IBON ARRIZABALAGA & SILVIA CEÑAL

The Gau table is the work of four hands. Those of the designers Silvia Cenal and Ibon Arrizabalaga. Silvia was educated in Industrial Design in Spain, Holland and Italy and has spent years working freelance. Ibon took his first steps as a professional on the design team of SEAT and in 1998 he began at Treku where he is responsible for the product design team.

La mesa GAU es una obra de cuatro manos, las de los diseñadores Silvia Ceñal e Ibon Arrizabalaga. Silvia se formó en diseño industrial en España, Holanda e Italia y ha trabajado durante años como freelance. Ibon dio sus primeros pasos profesionales en el equipo de diseñadores de Seat y en 1998 inició su andadura con Treku donde es responsable del diseño de productos domésticos e industriales.

How would you define Gau?
(Ibon) Gau is a round coffee table, simple but elegant, that comes in 3 sizes (and 3 heights) that combine with each other. The slender cylindrical legs contrast with the robust ring around the edge of the top and finishes the piece.

(Silvia) It is an ideal piece to put by itself or accompanied with others in a different way. It is good as coffee table or side table. You can choose tops from any wood and finish from the Treku sample book and the edge and legs can be any of the available colors.

What is the ideal space for Gau?
(Silvia) The Gau line of tables is universal: it adapts to large professional spaces, offices, hotels or small shops among others, as well as in the home. In a home, for example, it can works as a coffee table, side table for the sofa or a night stand in the bedroom.

How did you come up with the creation and design of a product like this?
(Ibon) The commercial network gives us ideas and information that helps us establish certain criteria or necessities. On the other hand, from a product standpoint, we work in a way that is open and intuitive to create a portfolio that is interesting for the brand. What it is about is finding the equilibrium between each part. It's a constant process in which the idea take form organically and further define themselves, even during the fabrication process.

Why did you decide to take on this particular project?
(Silvia) Many of Treku's products are modular systems with a wide range, such as Lauki, Aura, Kai or Bost. Accessories like the Gau tables have another type of importance: they let us create environments within the spaces that they're installed. Right now, at Treku we are focused on creating a more dynamic portfolio of these complementary products that allow you to enrich the atmosphere of a home or other type of space.

What are you working on currently at Treku?
(Ibon) Right now, we are working on a few different things at once. Silvia is focused on developing a dining room table while I'm working on a chair and an armchair, things that until now I've not had the opportunity to design and makes it a particularly exciting challenge.

¿Cómo definiríais Gau?
(Ibon) Gau es una mesa de centro de forma circular, sencilla pero elegante, con tres medidas (y tres alturas) combinables entre sí. Las patas cilíndricas delgadas contrastan con el robusto aro que rodea la tapa y remata la pieza.

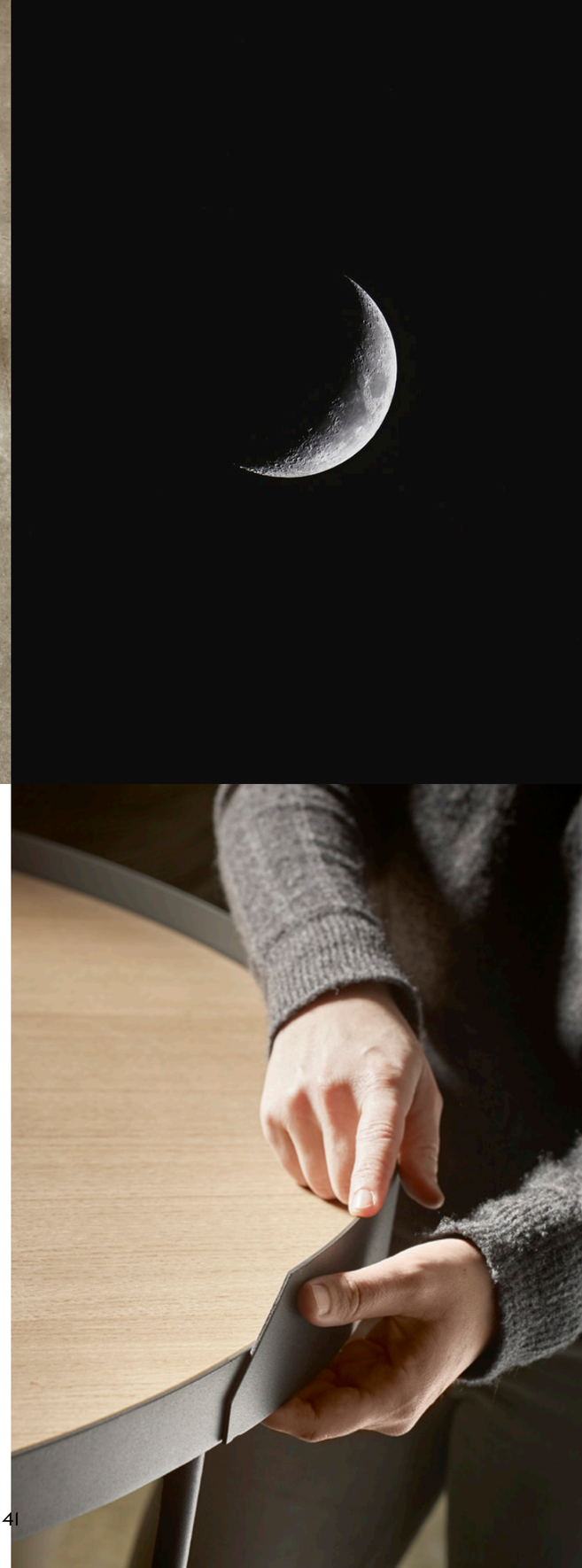
(Silvia) Es una pieza ideal para colocarla en solitario o acompañada con otras de diferente medida, bien como mesa de centro o mesita auxiliar. Las encimeras se pueden elegir en todas las maderas y lacas del muestrario Treku, y el aro y las patas en todos los colores disponibles.

¿Cuál sería el espacio ideal para Gau?
(Silvia) El programa de mesas Gau es transversal: se adapta tanto a grandes espacios profesionales – oficinas, hoteles o comercios entre otros– como a un hogar. En una casa, por ejemplo, puede servir como mesa de centro, mesa auxiliar para el sofá o mesita de noche en el dormitorio.

¿Cómo os enfrentáis a la creación y diseño de un producto como éste?
(Ibon) La red comercial nos proporciona ideas e información que nos ayudan a establecer unos criterios o necesidades. Por otro lado, desde el área de producto trabajamos de manera más abierta e intuitiva en la creación de un portfolio interesante para la marca. De lo que se trata es de encontrar el equilibrio entre ambas partes. Es un proceso constante en el que las ideas van tomando forma de manera orgánica y se van definiendo, incluso, durante el proceso de fabricación.

¿Por qué decidís abordar este producto en concreto?
(Silvia) Muchos de los productos de Treku son sistemas modulares muy amplios como Lauki, Aura, Kai o Bost. Los accesorios como las mesas Gau tienen otro tipo de importancia: nos permiten crear ambientes en los espacios en los que se instalan. En estos momentos, en Treku estamos muy centrados en la dinamización de esos productos complementarios que permiten enriquecer la atmósfera de un hogar u otro tipo de espacio.

¿En qué estáis trabajando actualmente en Treku?
(Ibon) Ahora mismo estamos con varias cosas a la vez. Silvia está centrada en el desarrollo de una mesa de comedor, mientras que yo estoy trabajando en una silla y una butaca, objetos que hasta ahora no había tenido la oportunidad de diseñar por lo que es, a la vez, un reto y una ilusión.



Top-down view of 3 Gau coffee table combination in the 3 available diameters. Vista cenital de la combinación de tres mesitas Gau en los tres diámetros disponibles.

Gau in Euskera means 'night'. Gau en Euskera significa 'noche'.

Close-up of the optional edge for Gau coffee table. Detalle del remate opcional de la mesa Gau.

Gau coffee tables Ø85 height 30cm in brick and Ø65 height 35cm in mink. Mesas Gau de diámetro 85 y 65 cms en brick y visón. Las alturas son 30 cms y 35 cms.

Gau coffee table in tobacco Ø110cm and 30 cm height. Mesa de centro Gau en tobacco de diámetro 110 cms y altura 30 cms.

Artehábitat
interiores
Tu tienda de muebles

Close-up of both versions of Gau coffe table, with and without crest.
Detalle de las dos versiones de las mesas de centro Gau, con copete y sin copete.

Gau coffee table can be completely lacquered in any of Treku lacquers.
Las mesas de centro Gau se pueden lacar en su totalidad en cualquiera de las lacas Treku.

Arte Hábitat
Ctra. Villena, km 5 (junto a gasolinera Repsol)
30510 Yecla
España
Llámenos: 665 36 43 72
Envíenos un correo electrónico:
info@artehabitat.com